



**Programme des  
Nations Unies  
pour l'environnement**

**EP**



UNEP(DEPI)/MED WG 320/9  
19 juillet 2007  
FRANÇAIS  
Original : ANGLAIS



**PLAN D'ACTION POUR LA MÉDITERRANÉE**

Réunion des Points focaux du PAM

Madrid (Espagne), 16-19 octobre 2007

**PROJET DE DÉCISION CONCERNANT LE NOUVEAU  
FORMULAIRE DE RAPPORT SUR L'APPLICATION  
DE LA CONVENTION DE BARCELONE  
ET DE SES PROTOCOLES**



**Projet de décision concernant le nouveau formulaire de rapport sur l'application  
de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles**

La Quinzième réunion des Parties contractantes,

*Rappelant* les dispositions de l'article 26 de la Convention de Barcelone sur la protection du milieu marin et du littoral de la Méditerranée, telle que modifiée à Barcelone en 1995, ci-après dénommée la Convention de Barcelone,

*Rappelant* également la décision adoptée à la Quatorzième réunion des Parties contractantes tenue à Portoroz (Slovénie) sur la nécessité d'établir un nouveau formulaire de rapport fondé sur des indicateurs pour la Convention de Barcelone et ses Protocoles,

*Prenant note* du travail accompli, au cours de la période 2006-2007, par le groupe de travail sur le système de rapports pour l'élaboration du nouveau formulaire de rapport du PAM,

**Décide** d'adopter le formulaire de rapport sur l'application de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles, tel qu'il figure à l'annexe I de la présente décision,

**Convient également** de créer un groupe de travail sur l'efficacité en vue d'établir, au cours du prochain exercice biennal, une liste d'indicateurs de l'efficacité des mesures prises en application de la Convention, de ses Protocoles et des décisions adoptées par les Parties contractantes, et de guider les travaux pour la préparation du Rapport d'évaluation régional de la mise en œuvre pour les années 2006-2007, pour soumission à la Seizième réunion des Parties contractantes en 2009 et examen par celle-ci,

**Exhorte** les Parties contractantes à soumettre au Secrétariat leur rapport sur l'application de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles pour la période 2006-2007 d'ici à la fin de février 2008 au plus tard,

**Demande** au Secrétariat et aux Parties contractantes, par l'entremise de l'INFO/RAC et de toutes les autres composantes du PAM, d'accélérer les travaux pour la mise en place du système de rapports en ligne dans le cadre du système d'information du PAM,

**Demande** au Secrétariat et aux Parties contractantes de communiquer et entrer les données nécessaires dans la base de données du système électronique du PAM, quand elles sont disponibles,

**Demande** au Secrétariat, avec la participation de toutes les composantes concernées du PAM, de promouvoir les rapports d'évaluation régionaux sur l'application de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles (2002-2003, 2004-2005), et les réalisations du PAM, par les voies électroniques ou autres moyens, en vue de rehausser le profil et la visibilité du PAM dans la région,

**Invite** les Parties contractantes à publier, conformément aux dispositions de l'article 15 de la Convention de Barcelone, leurs rapports sur l'application de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles sur leurs sites web ou par d'autres moyens.



# **Nouveau formulaire de rapport sur l'application de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles**

## **TABLE DES MATIÈRES**

Nouveau formulaire de rapport

- Convention de Barcelone
- Protocole "immersions"
- Protocole "prévention et situations critiques"
- Protocole "tellurique"
- Protocole ASP & biodiversité
- Protocole "offshore"
- Protocole "déchets dangereux"



**Application de la Convention de Barcelone sur la protection du milieu marin et du littoral de la Méditerranée et de ses Protocoles  
(Convention de Barcelone)**

I – RENSEIGNEMENTS SUR LA PARTIE FAISANT RAPPORT

*Veillez fournir des renseignements sur la Partie faisant rapport en complétant le tableau suivant.*

<i>Partie contractante</i>	
<i>Période couverte par le rapport (de J/M/A à J/M/A)</i>	
Désignation complète de l'institution responsable pour la Convention	
Nom du fonctionnaire qui est le Point focal du PAM	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
<i>Point de contact éventuel pour le rapport national</i>	
Désignation complète de l'institution	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
Signature du Point Focal du PAM	
Date de soumission du rapport	

Organisations/Instances/Agences communiquant des informations pour l'établissement du rapport

*Fournir des renseignements sur l'établissement du présent rapport, notamment, s'il y a lieu, sur les parties prenantes y ayant participé, et sur la documentation utilisée pour compléter les tableaux suivants.*

Désignation complète de l'institution	
Nom du point de contact (facultatif)	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	

## II – FORMULAIRE DE RAPPORT À REMPLIR

1. État de la ratification
2. Accords bilatéraux, sous-régionaux et régionaux
3. Instruments multilatéraux
4. Mesures juridiques
5. Mesures politiques: intégration de la protection et de la conservation du milieu marin et côtier dans les politiques de développement
  - a. *Stratégie nationale de développement durable*
  - b. *Stratégies régionales adoptées dans le cadre du PAM*
  - c. *GIZC et aménagement du territoire*
  - d. *Instruments économiques*
6. Allocation de ressources pour:
  - a. *La création d'institutions*
  - b. *La mise en place de programme de surveillance continue*
  - c. *L'accès du public aux informations*
7. Autres mesures



**Application de la Convention de Barcelone sur la protection du milieu marin et du littoral de la Méditerranée et de ses Protocoles  
(Convention de Barcelone)**

**Partie I État de la ratification de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles**

**Question 1: La Partie a-t-elle ratifié ou accepté les modifications des instruments juridiques du PAM énumérés au tableau I?**

**Table I – État de la ratification**

<b>Article concerné</b>	N°	Titre de l'instrument juridique	<b>Ratification: situation</b>					<b>Difficultés/Défis</b>						
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées						
			Oui	Non	Processus de ratification en cours	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public	
	1	Convention sur la protection du milieu marin et du littoral de la Méditerranée, telle que modifiée en 1995												
			<i>Titre, référence date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
			Remarques/Observations											
	2	Protocole relatif à la protection et à l'élimination de la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs ou d'incinération en mer, tel que modifié en 1995												
			<i>Titre, référence date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
			Remarques/Observations											
	3	Protocole relatif à la coopération en matière de prévention de la pollution par les navires et, en cas de situation critique, de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée, 2002												
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						

	4	Protocole relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution provenant de sources et activités situées en mer, tel que modifié en 1996																			
			<i>Titre, référence date de promulgation de l'acte juridique</i>										Remarques/Observations								
	Remarques/Observations																				
	5	Protocole relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée, 1995																			
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>										Remarques/Observations								
	Remarques/Observations																				
	6	Protocole relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution résultant de l'exploration et de l'exploitation du plateau continental, du fond de la mer et de son sous-sol, 1994																			
			<i>Titre, référence date de promulgation de l'acte juridique</i>										Remarques/Observations								
	Remarques/Observations																				
	7	Protocole relatif à la prévention de la pollution de la mer Méditerranée contre les mouvements transfrontières de déchets dangereux et leur élimination, 1996																			
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>										Remarques/Observations								
	Remarques/Observations																				

**Partie II Accords bilatéraux, sous-régionaux et régionaux**

Dans le cas où la Partie a signé, aux termes de l'article 3, par. 2, de la Convention, un ou plusieurs accords bilatéraux, sous-régionaux et/ou régionaux avec une Partie ou avec d'autres États, qui relèvent du champ d'application de la Convention et de ses Protocoles, veuillez remplir le tableau II et joindre au présent rapport une copie de ces accords.

**Tableau II - Accords bilatéraux, sous-régionaux et/ou régionaux**

Référence	Titre de l'accord	Parties à l'accord	Date de promulgation	Principal domaine de coopération
1				
2				
3				
4				

**Partie III Ratification d'instruments juridiques internationaux ou régionaux qui sont pertinents au regard du PAM, de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles**

Confirmer en cochant la dernière case du tableau III si la réponse inscrite par le Secrétariat correspond bien à la situation de la Partie concernant chacun des instruments internationaux ou régionaux mentionnés dans ce tableau. Si la réponse inscrite par le Secrétariat ne correspond pas à la situation mise à jour, veuillez fournir vos observations et/ou inscrire les données correctes.

**Tableau III - Ratification des instruments juridiques internationaux ou régionaux**

Référence	Titre de l'accord	Date de ratification	Observations	Case à cocher
1	À remplir au préalable par le Secrétariat	À remplir au préalable par le Secrétariat	À remplir éventuellement par la Partie	À remplir par la Partie
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				

**Partie IV. Mesures juridiques**

**Question 2: La Partie a-t-elle, conformément à l'article 14 de la Convention de Barcelone, adopté les lois et règlements appliquant les dispositions de la Convention telles qu'énumérées au tableau IV ci-dessous?**

**Tableau IV - Mesures juridiques**

Article concerné	N°	Description des obligations	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art. 4 par. 3, alinéa a)	1	Application du principe de précaution											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Art. 4, par. 3, alinéa b) Principe pollueur-payeur	2	Application du principe pollueur-payeur											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Art. 4, par. 3, alinéas c) et d) Étude d'impact (EIE)	3	Réalisation d'EIE concernant les projets d'activités susceptibles d'avoir des conséquences défavorables graves et/ou soumises à autorisation des autorités compétentes											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										

	4	Application de la notification, de l'échange d'informations et de consultations entre les parties concernées, quand une EIE est entreprise dans un contexte transfrontière													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
			Remarques/Observations												
Art. 4, par. 3, alinéa e) Promotion de la planification et de la gestion intégrées du littoral	5	Promotion de la planification et de la gestion intégrées du littoral, notamment des zones d'intérêt écologique et paysager, et de l'utilisation rationnelle des ressources naturelles													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
			Remarques/Observations												
Art. 12 Surveillance continue	6	Instauration d'un système de surveillance continue de la pollution du milieu marin et de ses zones côtières													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
				Remarques/Observations											
	7	Désignation des autorités chargées d'assurer la surveillance continue dans les zones relevant de la juridiction nationale													
<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations										
			Remarques/Observations												
Art. 15, par.1- Participation du public	8	Accès du public aux informations sur l'état du milieu marin et de ses zones côtières													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
			Remarques/Observations												

	9	Accès du public aux informations sur les activités comportant ou susceptibles d'avoir des conséquences défavorables graves sur le milieu marin et ses zones côtières												
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
	Remarques/Observations													
	10	Accès du public aux informations sur les mesures adoptées et les activités entreprises et/ou les mesures adoptées en application de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles												
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
	Remarques/Observations													
Art. 15, par.2_ Participation du public	11	Consultation et participation du public aux processus de prise de décisions relatives à l'élaboration des politiques et de la législation												
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
	Remarques/Observations													
	12	Consultation et participation du public au processus d'EIE pour les projets d'activités susceptibles d'avoir des conséquences défavorables graves sur le milieu marin et ses zones côtières												
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
	Remarques/Observations													
13	Participation du public au processus d'autorisation des projets d'activités susceptibles d'avoir des conséquences défavorables graves sur le milieu marin et ses zones côtières													
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
Remarques/Observations														

**Part V** Mesures politiques:

**Question 3:** La partie a-t-elle pris telle ou telle des mesures énumérées au tableau V ci-dessous pour la promotion du développement durable et l'intégration de la protection de l'environnement lors de la formulation et de l'adoption des politiques de développement?

**Tableau V - Mesures politiques**

Article concerné	N°	Description de la mesure	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Article 4 (Obligations générales)	1	La protection du milieu marin et de ses zones côtières fait partie de la Stratégie nationale de développement durable											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
	2	La protection du milieu marin et de ses zones côtières contre la pollution provenant de sources et activités situées à terre et contre la pollution due aux navires fait partie de la SNDD de la Partie et des autres politiques de développement sectorielles concernées comme celles portant sur l'industrie, l'énergie, l'agriculture, les transports, etc., en tenant dûment compte des objectifs prioritaires, actions et cibles du PAS MED, du PAN correspondant ainsi que de la Stratégie régionale de lutte contre la pollution provenant des navires											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					

3	La protection et la conservation de la biodiversité marine et côtière fait partie de la SNDD de la Partie et des autres politiques sectorielles concernées comme celles portant sur l'industrie, l'énergie, l'agriculture, les transports, etc., en tenant dûment compte des objectifs prioritaires, actions et cibles du PAS BIO et du PAN correspondant											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	Dans le Plan d'aménagement du territoire de la Partie, il est tenu dûment compte de la protection du milieu marin et de ses zones côtières par le recours aux méthodes de GIZC et de GIL et à la nécessaire évaluation environnementale											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
		Remarques/Observations										
5	Des instruments économiques tels que taxes, redevances, fonds, charges, prélèvements fiscaux dont le produit est affecté etc., ont été instaurés pour promouvoir la protection du milieu marin et de ses zones côtières et conserver leur biodiversité.											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
		Remarques/Observations										



**Partie VI** **Allocation de ressources à la création d'institutions**

**Question 4:** La Partie a-t-elle créé des structures institutionnelles en application des dispositions de la Convention énumérées au tableau VI ci-dessous?

**Tableau VI- Création d'institutions**

<b>Article concerné</b>	N°	<i>Description de la mesure</i>	<b>Situation</b>					<b>Difficultés/Défis</b>					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Veuillez cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art. 4 par. 3, alinéa b)	1	Principe du pollueur-payeur et recours aux instruments économiques											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Art. 4 par.3, alinéas c) et d)	2	Réalisation d'EIE et application de procédures de notification, échange d'informations et consultation en cas d'EIE dans un contexte transfrontière											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Art. 4, par.3, alinéa e)	3	Application de la GIZC lors de l'élaboration des plans d'aménagement côtier aux niveaux national, régional ou local											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					

Art. 12	4	Surveillance continue de la pollution marine											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Art. 15, par. 1	5	Accès du public aux informations											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Article 15, par.2	6	Participation du public aux processus de prise de décisions											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					

**Partie VII** **Autres mesures**

**Question 5 :** La Partie a-t-elle engagé les mesures et actions énumérées au tableau VII ci-dessous, en application des dispositions suivantes sur la surveillance continue et l'accès du public aux informations ?

**Tableau VII - Surveillance continue et accès du public aux informations**

Article concerné	N°	Description de la mesure	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la réponse la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art. 12	1	Instauration de programmes de surveillance continue visant à évaluer l'état du milieu marin et de ses zones côtières et le respect des normes nationales sur les rejets/émissions de polluants et/ou des critères de qualité du milieu marin en vue d'une mise en œuvre efficace de la Convention de Barcelone et de ses zones côtières											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Art. 15, par. 1	2	Publication de rapports périodiques d'évaluation sur l'état du milieu marin et de ses zones côtières, y compris la description des mesures prises avec les données techniques ou indicateurs y afférents, et leur efficacité pour la mise en œuvre de la Convention de Barcelone et de ses Protocoles											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
	3	Les données environnementales sur l'état du milieu marin et de ses zones côtières sont mises à disposition du public											
Remarques/Observations					Remarques/Observations								

**Application du Protocole relatif à la prévention et à l'élimination de la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs ou d'incinération en mer (Protocole "immersions")**

**I – RENSEIGNEMENT SUR LA PARTIE FAISANT RAPPORT**

*Veillez fournir des renseignements sur la Partie faisant rapport en complétant le tableau suivant:*

<i>Partie contractante</i>	
<i>Période couverte par le rapport (de J/M/A à J/M/A)</i>	
Désignation complète de(s) l'institution(s) responsable pour le Protocole "immersion"	
Nom du fonctionnaire qui est le Point focal pour le Protocole "immersion"	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
<i>Point de contact éventuel pour le rapport national</i>	
Désignation complète de l'institution	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
Signature du Point focal pour le Protocole "immersion"	
Date de soumission du rapport	

Organisations/Instances/Agences communiquant des informations pour l'établissement du rapport

*Fournir des renseignements sur l'établissement du présent rapport, notamment, s'il y a lieu, sur les parties prenantes y ayant participé, et sur la documentation utilisée pour compléter les tableaux suivants.*

Désignation complète de l'institution	
Nom du point de contact (facultatif)	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	

## II – FORMULAIRE DE RAPPORT À REMPLIR

1. Mesures juridiques
2. Allocation de ressources pour la création d'institutions et la mise en place de programmes de surveillance continue:
3. Mesures administratives et données techniques connexes
4. Mesures coercitives
5. Application des lignes directrices
6. Efficacité

**Partie I. Mesures juridiques**

**Question 1:** La Partie a-t-elle, conformément à l'article 14 de la Convention de Barcelone, adopté les lois et règlements appliquant les dispositions du Protocole "immersions", telles qu'énumérées au tableau I ci-dessous?

**Tableau I - Mesures juridiques**

Article concerné	N°	Description des obligations	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	No	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art. 4, par.1	1	Interdiction de l'immersion de déchets et autres matières, à l'exception des déchets et autres matières énumérés au paragraphe 2 de l'article 4											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Art. 5 et 6	2	L'immersion de déchets et autres matières énumérés à l'article 4, par.2, est subordonnée à la délivrance préalable, par les autorités nationales compétentes, d'un permis spécial conforme aux prescriptions énoncées aux annexes du Protocole et aux lignes directrices y afférentes adoptées par les réunions des Parties contractantes.											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Art. 7	3	Interdiction de l'incinération en mer											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										

Art. 11, par. 1, alinéa a)	4	Application des mesures requises pour la mise en œuvre du Protocole aux navires et aéronefs enregistrés sur le territoire ou battant pavillon de la Partie faisant rapport																		
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations												
			Remarques/Observations																	
Art. 11, par.1, alinéa b)	5	Application des mesures requises pour la mise en œuvre du Protocole aux navires et aéronefs chargeant sur le territoire de la Partie des déchets ou autres matières qui doivent être immergés																		
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations												
			Remarques/Observations																	
Art. 11 c	6	Application des mesures requises pour la mise en œuvre du Protocole aux navires et aéronefs présumés effectuer des opérations d'immersion dans les zones relevant de la juridiction de la Partie																		
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations												
			Remarques/Observations																	
Art. 12	7	Instructions données aux navires et aéronefs d'inspection maritime ainsi qu'aux autres services qualifiés de signaler à leurs autorités nationales tous incidents ou situations qui font soupçonner qu'il y a eu ou qu'il va y avoir immersion contraire aux dispositions du Protocole																		
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations												
			Remarques/Observations																	
Art 4	8	Procédures de notification, telles que prévues dans les Lignes directrices sur l'immersion de matières inertes non polluées et sur l'immersion de plateformes et autres ouvrages placés en mer, adoptées par les réunions des Parties contractantes de 2003 et 2005.																		
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations												
			Remarques/Observations																	

**Partie II**      **Allocation de ressources**

**Question 2:**    La partie a-t-elle créé des structures institutionnelles appropriées et mis en place des programmes de surveillance continue pour répondre aux obligations découlant des dispositions du Protocole "immersions" énumérées au tableau ci-dessous (tableau II) et des Lignes directrices correspondantes adoptées par la réunion des Parties contractantes, telles qu'également énumérées au tableau II ci-dessous?

**Tableau II - Allocation de ressources à la création d'institutions et à la mise en place de programmes de surveillance continue**

N°	Principales prescriptions	<b>Situation</b>					<b>Difficultés/Défis</b>					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	Délivrance des permis prévus à l'article 5 du Protocole, aux annexes et aux lignes directrices, et relevé de la nature et des quantités des déchets ou autres matières, du site et de la méthode d'immersion											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	Mise en place d'un programme de surveillance des conditions de la mer aux fins du Protocole en vertu des prescriptions des lignes directrices correspondantes											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					



### Partie III Mesures administratives

#### III.1 Autorisations et permis délivrés et données techniques connexes (art. 5)<sup>1</sup>

(Spécifier le nombre de permis délivrés, au cours de la période considérée, pour l'immersion de déchets ou autres matières énumérés à l'article 4, par.2, du Protocole, et inscrire les données techniques connexes au tableau III ci-dessous. Spécifier aussi le nombre de permis délivrés, au cours de la période considérée, pour l'immersion de déchets aux termes des articles 5 et 6 du Protocole "immersions" de 1976, autrement dit les permis spéciaux pour l'immersion de substances relevant de l'annexe I.B et de celles relevant de l'annexe II, et les permis généraux pour l'immersion d'autres substances). Pour chaque permis délivré, fournir des renseignements concis sur sa teneur, ainsi qu'il est indiqué aux rubriques du tableau III ci-dessous.

**Tableau III**

Permis accordés	Date de délivrance	Validité	Pays d'origine	Port de chargement	Fréquence d'immersion prévue	Vitesse du navire et taux de charge	Site d'immersion				Forme des déchets <sup>2</sup>			
							Longueur	Distance à la côte la plus proche	Longitude	Profondeur	Solide	Liquide	Mixte	

**Tableau III (suite)**

Quantité totale des déchets	Propriétés			Composition chimique des déchets <sup>3</sup>						Méthode d'emballage	Méthode de rejet	Procédure et site de lavage adéquat
	Solubilité	pH	Densité relative	X	Y	Z	YY	ZZ	Autre			

#### III.2 Cas d'immersion survenus pour raisons de force majeure aux termes de l'article 8 du Protocole, s'il y a lieu<sup>4</sup>

Énumérer au tableau IV ci-dessous, s'il y a lieu, le nombre de cas d'immersion de déchets survenus, au cours de la période considérée, pour des raisons de force majeure. Pour chaque cas de cette nature: spécifier la date de l'immersion, le code de référence et la date du rapport à l'Organisation, le code de référence et la date du rapport à toute autre Partie contractante (le cas échéant), et les conditions dans lesquelles l'immersion est survenue.

<sup>1</sup> Si des copies des permis délivrés par les autorités compétentes ont été, comme prévu, soumises à l'Organisation (en anglais ou en français) aussitôt après la délivrance, le tableau ci-dessus sera préalablement rempli par le Secrétariat du MED POL

<sup>2</sup> Dans le cas de liquides ou de boues, inscrire le poids en pourcentage de composés insolubles

<sup>3</sup> La composition devrait être suffisamment détaillée pour fournir des renseignements utiles, notamment en ce qui concerne les concentrations de substances interdites

<sup>4</sup> Si les immersions survenues pour cas de force majeure ont été immédiatement notifiées à l'Organisation, le tableau IV sera préalablement rempli par le Secrétariat du MED POL



**Partie IV Mesures coercitives**

**Tableau VI – Mesures coercitives**

Mesures coercitives en cas de non-respect de:	Nombre d'inspections	Nombre de cas de non-respect	Nombre d'amendes imposées et leur montant total	Nombre de suspensions de permis	Nombre d'autres mesures coercitives	Nombre de mesures d'assainissement appliquées	Remarques/ Observations
la législation et des réglementations nationales instaurées en application du Protocole							
des clauses et conditions spécifiques énoncées dans les permis							
des dispositions concernant les immersions faites en violation du Protocole							

**Partie V - Application des Lignes directrices<sup>5</sup> : “sur les matériaux de dragage”, “sur les déchets de poisson ou matières organiques”; “sur les plateformes et autres ouvrages placés en mer”; “sur les matières géologiques inertes non polluées”**

*Pour chaque permis délivré (selon le tableau III), cocher la case des 'actions décrites aux rubriques correspondantes des tableaux VII (1 et 2) si elles ont été réalisées.*

**Tableau VII.1- Procédure de prise de décision pour la délivrance d'un permis**

Numéro du permis	Audit de prévention des déchets	Options de gestion des déchets	Évaluation de la composition des déchets	Évaluation du site d'immersion	Évaluation des impacts potentiels	Conditions requises pour la demande de permis	Évaluation des critères de demandes de permis	Conditions de délivrance des permis	Procédure de consultation

<sup>5</sup> Si les Parties ont appliqué la procédure de notification, telle que prévue par les Lignes directrices relatives à “l’immersion de plateformes et autres ouvrages placés en mer” et à “l’immersion de matières géologiques inertes non polluées”, le tableau VI sera préalablement rempli par le Secrétariat du MED POL

**Tableau VII.2 - Mise en place des programmes de surveillance continue**

Numéro du permis	Objectif	Hypothèse d'impact	Base de référence	Mise en place du programme de surveillance	Fréquence de notification des données de la surveillance	Contrôle qualité	Assurance qualité

**Partie VI**      **Efficacité**

1. Nombre total de permis
2. Total quantité de déchets immergés pour chaque catégorie
3. Nombre d'inspections
4. Nombre de cas de non-respect
5. Nombre de cas de non-respect ayant entraîné des sanctions

**Application du Protocole relatif à la coopération en matière de prévention de la pollution par les navires et, en cas de situation critique, de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée (Protocole "prévention et situations critiques")**

**I – RENSEIGNEMENTS SUR LA PARTIE FAISANT RAPPORT**

*Veillez fournir des renseignements sur la Partie faisant rapport en complétant le tableau suivant:*

<i>Partie contractante</i>	
<i>Période couverte par le rapport (de J/M/A à J/M/A)</i>	
Désignation complète de(s) l'institution(s) responsable pour le Protocole "prévention et situations critiques"	
Nom du fonctionnaire qui est le Point focal de REMPEC	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
<i>Point de contact éventuel pour le rapport national</i>	
Désignation complète de l'institution	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
Signature du Point focal de REMPEC	
Date de soumission du rapport	

Organisations/Instances/Agences communiquant des informations pour l'établissement du rapport

*Fournir des renseignements sur l'établissement du présent rapport, notamment, s'il y a lieu, sur les parties prenantes y ayant participé, et sur la documentation utilisée pour compléter les tableaux suivants.*

Désignation complète de l'institution	
Nom du point de contact (facultatif)	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	

## II – FORMULAIRE DE RAPPORT À REMPLIR

NB: Veuillez noter que le formulaire de rapport comporte des questions sollicitant des informations sur les sujets suivants, présentées sous forme de tableaux:

1. État de la ratification des instruments juridiques internationaux en rapport avec le Protocole "prévention et situations critiques"
2. Mesures juridiques et administratives prises en application des dispositions du Protocole "prévention et situations critiques"
3. Mesures techniques et opérationnelles prises en vue de prévenir et combattre les événements de pollution marine
4. Événements de déversement accidentel
5. Efficacité

**Partie I**                      **État de la ratification des instruments juridiques internationaux en rapport avec le Protocole "prévention et situations critiques"**

**Question 1:**    **Au cours de la période considérée, la Partie a-t-elle signé, ratifié, accepté, approuvé tel ou tel des instruments juridiques internationaux énumérés aux tableaux I, II et III ci-dessous, ou y a-t-elle adhéré?**

**Tableau I – État de la ratification des conventions internationales traitant de la sécurité maritime et de la prévention de la pollution par les navires**

<b>Article concerné du Protocole "prévention et situations Critiques"</b>		Titre de l'instrument juridique international	<b>Ratification : situation</b>					<b>Difficultés/Défis</b>						
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées						
			Oui	Non	Processus de ratification en cours	Non pertinent	Not Applicable	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public	
Article 3, par.1, alinéa a)	1	La Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge												
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
			Remarques/Observations											
	2	La Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (SOLAS 1974)												
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
			Remarques/Observations											

Article 3, par. 1, alinéa a)	3	La Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires (MARPOL 73)													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
	Remarques/Observations														
	4	La Convention internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille (STCW 1978).													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
	Remarques/Observations														
	5	La Convention de 1972 sur le règlement international pour prévenir les abordages en mer (COLREG 1972).													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
	Remarques/Observations														
	6	La Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
	Remarques/Observations														
7	La Convention de 1976 concernant les normes minimales à observer sur les navires marchands (Convention OIT n° 147) et le Protocole de 1996 à la Convention.														
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations								
Remarques/Observations															
8	La Convention internationale de 2001 sur le contrôle des systèmes antisalissures nuisibles sur les navires.														
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations								
Remarques/Observations															



**Tableau II – État de la ratification des conventions internationales traitant de la lutte contre la pollution**

Article concerné du Protocole "prévention et situations critiques"	Titre de l'instrument juridique international	Ratification: situation					Difficultés/Défis						
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées						
		Oui	Non	En cours de ratification	Non pertinent	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public	
Article 3.par.1. alinéa a)	1	La Convention internationale de 1990 sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures (OPRC), et le Protocole de 2000 sur la préparation, la lutte et la coopération contre les événements de pollution par les substances nocives et potentiellement dangereuses (Protocole OPRC-SNPD).											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>	Remarques/Observations										
		Remarques/Observations											
	2	La Convention internationale de 1969 sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures et son Protocole de 1973 relatif à l'intervention en haute mer en cas de pollution par des substances autres que les hydrocarbures.											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>	Remarques/Observations										
		Remarques/Observations											
	3	La Convention internationale de 1989 sur l'assistance (SALVAGE 1989)											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>	Remarques/Observations										
		Remarques/Observations											

**Table III – État de la ratification des Conventions internationales traitant de la responsabilité et de la réparation des dommages dus à la pollution**

Article concerné du Protocole "prévention et situations critiques"	Titre de l'instrument juridique international	Ratification : situation					Défis d'un renforcement et d'une accélération du processus de ratification						
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées						
		Oui	Non	Processus de ratification en cours	Non pertinent	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public	
Article 3, par. 1, alinéa a)	1	La Convention internationale de 1992 sur la responsabilité civile pour les dommages de pollution par les hydrocarbures (CLC 1992).											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
		Remarques/Observations											
	2	La Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
		Remarques/Observations											
	3	La Convention internationale de 1996 sur la responsabilité et l'indemnisation des dommages liés au transport par mer de substances nocives et potentiellement dangereuses (Convention HNS)											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
		Remarques/Observations											
	4	La Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soude.											
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations						
		Remarques/Observations											

**Partie II Mesures juridiques et administratives prises en application des dispositions du Protocole "prévention et situations critiques"**

**Question 2: Las Partie a-t-elle pris les mesures juridiques et/ou administratives énumérées au tableau IV ci-après pour appliquer la Convention?**

**Tableau IV – Mesures juridiques et/ou administratives qui ont été prises**

Article concerné du Protocole "prévention et situations critiques"	Mesures pertinentes	Situation					Difficultés/Défis					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Non pertinent	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Article 4, par. 1	1	Maintien et promotion des plans d'urgence concernant les événements de pollution mettant en jeu des hydrocarbures et/ou substances nocives et potentiellement dangereuses					Remarques/Observations					
							Remarques/Observations					
	2	Mise à disposition d'équipements de lutte antipollution suffisants et appropriés, y compris des moyens aériens et navals										
							Remarques/Observations					
	3	Formation appropriée et régulière du personnel des autorités nationales participant aux opérations en cas de situation critique										
							Remarques/Observations					

Article 4, par. 1	4	Désignation de l'autorité ou des autorités nationales chargées de la mise en œuvre du Protocole "prévention et situations critiques"												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Article 4, par.2	5	Désignation des autorités nationales chargées d'agir en tant qu'État du pavillon, État du Port et État côtier pour l'application des conventions internationales traitant de la prévention de la pollution par les navires et de la législation applicable												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Art. 4, par.3	6	Informes le Centre régional (REMPEC) tous les deux ans des mesures prises pour l'application du Protocole												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Article 5	7	Développement de programmes et activités visant à surveiller et détecter la pollution, qu'elle soit accidentelle ou opérationnelle												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Article 7	8	Diffusion des informations sur l'organisation et les autorités nationales compétentes en matière de lutte contre la pollution par les hydrocarbures ou les autres substances nocives et potentiellement dangereuses												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
	9	Diffusion des informations sur les autorités nationales compétentes chargées de recevoir les rapports sur la pollution de la mer par les hydrocarbures et les substances nocives et potentiellement dangereuses et de traiter des questions liées aux mesures d'assistance entre les Parties												
Remarques/Observations					Remarques/Observations									

Article 7	10	Diffusion des informations sur les autorités nationales compétentes habilitées à agir au nom de l'État au sujet des mesures d'assistance mutuelle et de coopération entre les Parties													
			Remarques/Observations					Remarques/Observations							
	11	Diffusion des informations sur les autorités nationales habilitées à agir au nom de l'État du pavillon, de l'État du port et de l'État côtier pour la mise en œuvre des conventions internationales traitant de la prévention de la pollution par les navires et des lois et réglementations applicables, sur les autorités chargées des installations de réception portuaires et celles chargées de la surveillance des rejets illicites au regard de la Convention MARPOL													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
			Remarques/Observations												
	12	Diffusion des informations sur la réglementation nationale et autres dispositions ayant un impact direct sur la préparation et la lutte contre la pollution de la mer par les hydrocarbures et les substances nocives et potentiellement dangereuses													
Remarques/Observations					Remarques/Observations										

Article 7	13	Diffusion des informations sur les nouvelles méthodes en matière de prévention de la pollution de la mer par les hydrocarbures et les substances nocives et potentiellement dangereuses, sur les nouveaux procédés de lutte contre la pollution et les nouvelles technologies de surveillance ainsi que sur le développement de programmes de recherche													
			Remarques/Observations					Remarques/Observations							
	14	Communication au Centre régional (REMPEC) des informations sur les points ci-dessus													
		Remarques/Observations					Remarques/Observations								
	15	Communication au Centre régional (REMPEC) des informations sur la conclusion des accords bilatéraux ou multilatéraux conclus dans le cadre du Protocole "prévention et situations critiques"													
			Remarques/Observations					Remarques/Observations							
Article 14	16	Prise des mesures nécessaires pour que des installations de réception portuaires répondant aux besoins des navires (y compris les navires de plaisance) soient disponibles dans les ports et terminaux de la Partie.													
			Remarques/Observations					Remarques/Observations							

Article 14	17	Prise des mesures nécessaires pour que les installations de réception portuaires soient utilisées de façon efficace sans que cela occasionne de retards injustifiés aux navires et de manière à limiter les rejets dans le milieu marin												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Article 14	18	Prises des mesures nécessaires pour la communication aux navires utilisant les ports de la Partie d'informations à jour relatives aux obligations découlant de la Convention MARPOL et de la législation nationale applicable												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Article 15	19	Évaluation des risques environnementaux des routes reconnues utilisées par le trafic maritime												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Article 15	20	Prise des mesures appropriées visant à réduire les risques d'accident ou leurs conséquences environnementales												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Article 15	21	Définition de stratégies nationales, sous-régionales ou régionales concernant l'accueil dans les ports et lieux de refuge de navires en difficulté et présentant une menace pour le milieu marin.												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						

**Partie III** Mesures techniques et opérationnelles prises pour prévenir et lutter contre les événements de pollution marine

**Question 3:** La Partie a-t-elle pris les mesures techniques énumérées au tableau V ci-dessous pour l'application du Protocole "prévention et situations critiques"?

**Tableau V – Mesures techniques qui ont été prises**

<b>Article concerné du Protocole "prévention et situations critiques"</b>		Planification de l'intervention d'urgence	Cocher la réponse appropriée et spécifier si nécessaire				
Article 4	1	Votre pays a-t-il adopté une stratégie de lutte contre les événements de pollution marine, y compris une politique de recours aux dispersants?	Oui (exposer brièvement la stratégie)	Non	En préparation	En cours d'adoption	En cours de révision
	2	Quelles substances sont-elles éventuellement visées par le plan national d'intervention d'urgence?	Hydrocarbures	Substances nocives et potentiellement dangereuses			Les deux types de substances
	3	Des stocks de matériel, équipements et moyens antipollution, y compris des navires et aéronefs, sont-ils disponibles?	Oui (décrire les moyens disponibles)				
			Non (Indiquer les raisons)				
	4	Des exercices sont-ils organisés régulièrement pour tester le plan national d'urgence?	Oui (spécifier le type et la fréquence des exercices)	Non			Prévu/en préparation



<b>Article concerné du Protocole "prévention et situations critiques"</b>		Planification de l'intervention d'urgence	Cocher la réponse appropriée et spécifier si nécessaire		
Article 11	5	Votre pays a-t-il adopté des plans d'urgence locaux/portuaires	Oui (spécifier les localités et les ports qui sont visés)	Non	En préparation
	6	Le ou les plans locaux sont-ils intégrés dans le plan national d'intervention d'urgence?	Oui	Non	En cours d'intégration
	7	Le ou les plans locaux sont-ils intégrés dans les procédures d'urgence de l'industrie?	Oui	Non	En cours d'intégration
	8	Votre pays prend-il les dispositions nécessaires pour que les navires battant son pavillon aient un plan d'urgence de bord?	Oui	Non	Si non, en spécifier les raisons
	9	Votre pays a-t-il exigé que les autorités ou exploitants ayant la charge des ports et des installations de manutention aient des plans d'urgence contre la pollution ou des arrangements analogues coordonnées avec le système national?	Oui	Non	Si non, en spécifier les raisons
	10	Votre pays a-t-il exigé que les opérateurs en charge d'installations au large relevant de sa juridiction aient un plan d'intervention d'urgence, coordonné avec le système national?	Oui	Non	Si non, en spécifier les raisons

Article 4	11	Votre pays participe-t-il à des accords bilatéraux et/ou sous-régionaux concernant les situations critiques?	Oui (spécifier les autres Parties contractantes prenant part à l'accord)	Non	En préparation	En cours d'adoption	En cours de révision	
			<b>Référence et date de l'acte d'adoption du plan d'intervention d'urgence</b>					
			Remarques/Observations					
	12	Si oui, quel est le champ d'application géographique de ces accords bilatéraux et/ou sous-régionaux concernant les situations critiques?	Indiquer le champ d'application géographique du ou des accords bilatéraux					
			Indiquer le champ d'application géographique du ou des accords sous-régionaux					
	13	Des exercices sont-ils organisés dans le cadre de ces accords bilatéraux et/ou sous-régionaux concernant les situations critiques?	Oui (spécifier les dates)	Type de l'exercice (exercice à grande échelle mettant en jeu des équipements/matériel/communications)	Non	Prévu/en préparation		
			Remarques/Observations					

**Question 4: La Partie a-t-elle pris les mesures opérationnelles énumérées au tableau VI ci-dessous pour l'application du Protocole "prévention et situations critiques"?**

**Tableau VI – Mesures opérationnelles qui ont été prises**

<b>Article concerné du Protocole "prévention et situations critiques"</b>		Procédures de communication, rapports et notification concernant les événements de pollution	Cocher la réponse appropriée et consigner des observations si nécessaire				
			Oui	Non	Si non, indiquer les difficultés rencontrées pour s'acquitter de cette obligation.	L'administration compétente prend-elle actuellement des mesures pour remédier à la situation?	Décrire ce que ce sont ces mesures
Article 8 Communication des informations et rapports concernant les événements de pollution	1	Votre pays possède-t-il les moyens de communication nécessaires pour assurer, avec la rapidité et la fiabilité qui s'imposent, la réception, la transmission et la diffusion d'informations et rapports urgents concernant les événements de pollution?					
Article 9 Procédure de notification	2	Votre pays a-t-il donné des instructions aux capitaines ou autres personnes ayant la charge de navires et aux pilotes d'aéronefs de lui signaler par les voies les plus rapides et les plus adéquates tout événement qui entraîne ou risqué d'entraîner un rejet d'hydrocarbures ou de substances nocives et potentiellement dangereuses?					

	3	Les informations recueillies conformément aux paragraphes 1, 3 et 4 de l'article 9 ont-elles été communiquées au Centre régional?					
	4	Les informations recueillies conformément aux paragraphes 1, 3 et 4 de l'article 9 ont-elles été communiquées aux autres Parties susceptibles d'être affectées par un événement de pollution, soit directement soit par le Centre régional?					

**Partie IV**      **Événements de déversement accidentel**

**Tableau VII – Événements de déversement accidentel survenus au cours de l'exercice biennal**

Emplacement de l'accident (latitude et longitude ou emplacement du ravage le plus proche)	Type d'accident*	Numéro OMI ou nom du navire	Pavillon du navire	Y a-t-il eu libération d'un produit dans l'environnement?	Si oui, spécifier le type de produit libéré (hydrocarbures/substances nocives et potentiellement dangereuses)	Des mesures ont-elles été prises?	Si oui, spécifier la nature des mesures prises

\*: Défaillance dans le transfert de la cargaison, contact, collision, panne de machine, incendie/explosion, échouage, naufrage/intempérie, défaillance structurelle de la coque, bris de machines, autre.

**Partie V**      **Efficacité**

Nombre des plans d'urgence et autres plans nationaux qui sont opérationnels

**Application du Protocole relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution provenant de sources et activités situées à terre (Protocole "tellurique")**

**I – RENSEIGNEMENTS SUR LA PARTIE FAISANT RAPPORT**

*Veillez fournir les renseignements sur la Partie faisant rapport en complétant le tableau suivant:*

<i>Partie contractante</i>	
<i>Période couverte par le rapport (de J/M/A à J/M/A)</i>	
Désignation complète de(s) l'institution(s) responsable pour le Protocole "tellurique"	
Nom du fonctionnaire qui est le Point focal pour le Protocole "tellurique"	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
<i>Point de contact éventuel pour le rapport national</i>	
Désignation complète de l'institution	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
Signature du Point focal pour le Protocole	
Date de soumission du rapport	

Organisations/Instances/Agences communiquant des informations pour l'établissement du rapport

*Fournir des renseignements sur l'établissement du présent rapport, notamment, s'il y a lieu, sur les parties prenantes y ayant participé, et sur la documentation utilisée pour compléter les tableaux suivants:*

Désignation complète de l'institution	
Nom du point de contact (facultatif)	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	

## **II – FORMULAIRE DE RAPPORT À REMPLIR**

1. Mesures juridiques
2. Allocation de ressources pour la création d'institutions et la mise en place de programmes de surveillance continue:
3. Mesures administratives et données techniques connexes
4. Mise en œuvre des PAN et son efficacité
5. Surveillance continue
6. Efficacité

**Partie I** Mesures juridiques

**Question 1:** La Partie a-t-elle, conformément à l'article 14 de la Convention de Barcelone, adopté les lois et règlements appliquant les dispositions du Protocole "tellurique" énumérées au tableau I ci-dessous?

**Tableau I- Mesures juridiques**

Article concerné	N°	Description des obligations	État de la mise en application					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art. 5, par.2 PAN/PAS	1	Mesures visant à éliminer la pollution due à des activités menées à terre, en particulier concernant la suppression progressive des apports des substances énumérées à l'annexe I qui sont toxiques, persistantes et susceptibles de bioaccumulation, en ayant recours aux MTD, MPE et à la production plus propre											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Art. 5, par. 5	2	Réduction au minimum des risques de pollution occasionnée par des accidents											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										

Art. 6, par.1	3	Autorisation ou réglementation concernant les rejets de sources ponctuelles dans la zone du Protocole, les rejets dans l'eau et les émissions dans l'atmosphère qui atteignent et peuvent affecter la mer										
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations					
			Remarques/Observations									
Art. 6, par.2	4	Mise en place de systèmes d'inspection en vue d'évaluer le respect des autorisations et réglementations										
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations					
			Remarques/Observations									
Art. 6, par.3	5	Application de sanctions appropriées en cas de non-respect des autorisations et réglementations										
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations					
			Remarques/Observations									
Art. 7 Décisions des Parties contractantes: 1985, 1987, 1989, 1991, 1993	6	Application des mesures communes de lutte antipollution adoptées par la réunion des Parties contractantes: "critères provisoires de qualité du milieu pour les eaux de baignade"; mercure dans les produits de la mer, les eaux conchylicoles; mesures pour prévenir la pollution par le mercure; mesures antipollution concernant le cadmium et les composés de cadmium, les composés organostanniques, les composés organohalogénés, les composés organophosphorés, les substances cancérigènes, tératogènes et mutagènes										
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations					
			Remarques/Observations									
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations					
Remarques/Observations												



**Partie II Allocation de ressources**

**Question 2: La Partie a-t-elle alloué les ressources nécessaires en vue de respecter les obligations découlant des dispositions du Protocole "tellurique" énumérées au tableau II ci-dessous?**

**Tableau II - Allocation de ressources à la création d'institutions et à la mise en place de programmes de surveillance continue**

No	Mesures/Obligations	<i>Situation</i>					<i>Difficultés/Défis</i>					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	Délivrance des permis prévus à l'article 6 du Protocole											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	Structures d'inspection compétentes pour évaluer le respect des obligations (art. 6, par.2)											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	Mise en place de structures et programmes de surveillance continue appropriés pour évaluer dans la mesure du possible les niveaux de pollution le long des côtes, notamment en ce qui concerne les secteurs d'activité et les catégories de substances énumérées à l'annexe I ( art. 8)											

4	Mis en place de programmes de surveillance continue appropriés pour évaluer l'efficacité des plans d'action, programmes et mesures mis en œuvre au titre du Protocole (les PAN et le PAS) en vue d'éliminer dans toute la mesure du possible la pollution marine ( art. 13)										
		Remarques/Observations					Remarques/Observations				

**Partie III Mesures administratives**

**III.A Autorisations accordées et données techniques connexes**

**III.A.1**

*Veillez fournir des données statistiques sur les autorisations de rejet accordées, au cours de la période considérée, aux tableaux III.1 et III.2 ci-dessous.*

**Tableau III.1 - Données statistiques sur les autorisations de rejet accordées [Art. 13, par. 2, alinéa a] (annexe I, section C)**

Secteur d'activité (1)	Nombre d'autorisations en vigueur	Nombre de sources ponctuelles actuellement assujetties à des réglementations autres que des autorisations	Nombre de nouvelles autorisations	Nombre de nouvelles sources ponctuelles assujetties à des réglementations autres que des autorisations	% des autorisations totales (3)	% des sources ponctuelles totales assujetties à des réglementations autres que des autorisations	Charge de substances tonnes/an <sup>6</sup> rejetées (2)
Production d'énergie							
Production d'engrais							
Formulation et production de biocides							

<sup>6</sup> Les données du Bilan de base des émissions/rejets de polluants (BBN) peuvent être utilisées pour compléter cette colonne

Industrie pharmaceutique							
Raffinage de pétrole							
Industrie du papier et de la pâte à papier							
Production de ciment							
Industrie du tannage							
Industrie métallurgique							
Industries extractives							
Construction et Réparations navales							
Opérations portuaires							
Industrie textile							
Industrie de l'électronique							
Industrie du recyclage							
Autres secteurs de l'industrie chimique organique							
Tourisme							
Agriculture							

Élevage							
Industries agro- Alimentaires							
Aquaculture							
Traitement et élimination des déchets dangereux							
Traitement et élimination des eaux usées domestiques							
Gestion des déchets solides municipaux							
Élimination des boues d'égout							
Industrie de la gestion des déchet							
Ouvrages pouvant modifier l'état naturel du rivage							
Transports							

**Tableau III.2 – Quantités de polluants rejetées [Art 13 (c)] (annexe I, Section C)**

<b>Charge totale de substances rejetées par tous les secteurs d'activité</b>	<b>Quantités tonnes/an<sup>7</sup></b>
Composés organohalogénés	
Composés organophosphorés	
Composés organostanniques	
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	
Métaux lourds et leurs composés	
Huiles lubrifiantes usées	
Substances radioactives, y compris leurs déchets	
Biocides et leurs dérivés	
Pétrole brut et hydrocarbures provenant du pétrole	
Cyanures et fluorures	
Détergents et autres substances tensio-actives non biodégradables	
Composés de l'azote et du phosphore	
Détritus, matières solides persistantes ou transformées	
Composés acides ou alcalins	
Substances non toxiques qui ont un effet défavorable sur la teneur en oxygène du milieu marin (spécifier)	
Substances non toxiques qui peuvent avoir un effet défavorable sur les caractéristiques physiques ou chimiques de l'eau de mer (spécifier)	

<sup>7</sup> Les données du Bilan de base des émissions/rejets de polluants (BBN) peuvent être utilisées pour compléter cette colonne



**Partie IV Mise en œuvre des PAN et son efficacité**

*Veillez fournir des renseignements sur la mise en œuvre du PAN visant à combattre la pollution due à des activités menées à terre*

**Tableau V –Mise en oeuvre des PAN et son efficacité**

No.	Priorités du PAN et objectifs du PAS	<i>Situation</i>					<i>Difficultés/Défis</i>					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En cours préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
X	Les priorités du PAN et objectifs correspondants du PAS seront remplis au préalable par le Secrétariat											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					

**Partie V Mise en œuvre des programmes de surveillance continue\***

Inscrire dans le tableau VI ci-dessous les renseignements sur la mise en œuvre des programmes et activités de surveillance continue

**Tableau VI – Mise en œuvre des programmes de surveillance continue**

No.	Obligations de surveillance continue	<i>Situation</i>					<i>Difficultés/Défis</i>					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation publique
1	Mise en œuvre de la surveillance de l'état et des tendances											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	Mise en œuvre de la surveillance du respect des obligations (ou de la conformité)											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	Mise en œuvre de la biosurveillance											
4	Mise en œuvre de la surveillance de l'eutrophisation											

\* Les données résultant des activités de la surveillance continue prévues au tableau VI devraient être soumises au MED POL conformément à la procédure et au formulaire convenus, tels que spécifiés dans le document WG 315/Inf.3



**Partie VI**      **Efficacité**

- Nombre total d'autorisations
- Charge totale de polluants rejetés pour tous les secteurs
- Charge totale de polluants rejetés pour toutes les substances
- Nombre de projets PAN menées à bonne fin
- Nombre d'inspections par source ponctuelle
- Nombre de cas de non-respect
- Nombre de cas de non-respect ayant entraîné des sanctions

## Application du Protocole relatif aux aires spécialement protégées et à la biodiversité en Méditerranée

### I – RENSEIGNEMENTS SUR LA PARTIE FAISANT RAPPORT

*Veillez fournir les renseignements sur la Partie faisant rapport en complétant le tableau suivant:*

<i>Partie contractante</i>	
<i>Période couverte par le rapport (de J/M/A à J/M/A)</i>	
Désignation complète de(s) l'institution(s) responsable pour le Protocole relatif aux aires spécialement protégées et à la biodiversité	
Nom du fonctionnaire qui est le Point focal pour le CAR/ASP	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
<i>Point de contact éventuel pour le rapport national</i>	
Désignation complète de l'institution	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
Signature du Point focal du CAR/ASP	
Date de soumission du rapport	

#### Organisations/Instances/Agences communiquant des informations pour l'établissement du rapport

*Fournir des renseignements sur l'établissement du présent rapport, notamment, s'il y a lieu, sur les parties prenantes y ayant participé, et sur la documentation utilisée pour compléter les tableaux suivants:*

Désignation complète de l'institution	
Nom du point de contact (facultatif)	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	

## II – FORMULAIRE DE RAPPORT À REMPLIR

Le formulaire de rapport comporte des questions sollicitant des informations sur les sujets suivants:

1. Mesures juridiques relatives à l'application du Protocole ASP & biodiversité
2. Création et gestion des aires spécialement protégées
3. Aires spécialement protégées d'importance méditerranéenne (ASPIM)
4. Mesures de protection et de conservation des espèces
5. Efficacité

Le formulaire comporte aussi des questions sur l'application des plans d'action ci-après:

1. Plan d'action sur les poissons cartilagineux en mer Méditerranée
2. Plan d'action relatif aux introductions d'espèces et aux espèces invasives en mer Méditerranée
3. Plan d'action pour la conservation des cétacés en mer Méditerranée
4. Plan d'action pour la conservation de la végétation marine en mer Méditerranée
5. Plan d'action pour la conservation des espèces d'oiseaux inscrites à l'annexe II du Protocole ASP
6. Plan d'action pour la gestion du phoque moine de Méditerranée
7. Plan d'action pour la conservation des tortues marines de Méditerranée

**Partie I** Mesures juridiques

**Question 1:** La Partie a-t-elle, conformément à l'article 14 de la Convention de Barcelone, adopté les lois et règlements appliquant les dispositions du Protocole ASP & biodiversité énumérées au tableau I ci-dessous?

**Tableau I - Mesures juridiques**

Article concerné	N°	Description de l'obligation	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art. 2, par.1	1	Désignation des zones côtières terrestres (y compris les zones humides) relevant de la juridiction de la Partie qui sont comprises dans la zone d'application du Protocole ASP & biodiversité											
			<i>Titre, référence et date de promulgation</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Art. 3, par.1, alinéa b)	2	Protection et gestion des espèces animales et végétales en danger ou menacées <sup>8</sup>											
			<i>Titre, référence et date de promulgation</i>					Remarques/Observations					

<sup>8</sup> Une question similaire figure dans le formulaire de rapport de la Convention sur la diversité biologique (article 8k)





**Partie II: Aires spécialement protégées**

**Question 2: La Partie a-t-elle créé des aires spécialement protégées et pris les mesures nécessaires pour appliquer leurs plans de gestion?**

NB: Veuillez fournir les données et informations requises, ainsi qu'il est indiqué aux tableaux II (Création des aires protégées) et tableau III (Application des plans de gestion)

**Tableau II - Création d'aires spécialement protégées**

Article concerné	N°	Description de la mesure	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art 3, par.1, alinéa a)	2. a	Création d'aires protégées qui entrent dans le champ d'application géographique du Protocole. <sup>12</sup>											
			Remarques/Observations <sup>13</sup>										
Art 7, par 2, alinéa a)	2. b	Élaboration et application d'un plan de gestion pour chaque ASP.											
			Remarques/Observations										

<sup>12</sup> Une question similaire figure dans le formulaire de rapport de la Convention sur la diversité biologique (décision VII/28)

<sup>13</sup> Spécifier combien d'ASP ont été créées au cours de la période couverte par le rapport et fournir une liste en recourant au tableau III ci-dessous.

**Table III - Liste des ASP**

(N'énumérer ici que les ASP entrant dans le champ d'application géographique du Protocole)

N°	Désignation de l'ASP	Date de création	Catégorie	Juridiction	Coordonnées	Superficie (maritime, terrestre, zone humide)	Principaux écosystèmes, espèces et leurs habitats	Plan de gestion		
								Date d'adoption	Aucun	En préparation
1										
2										
3										

**Tableau IV - Gestion des ASP**

Article concerné	N°	Éléments des plans de gestion	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art 7, par.2, alinéa b)	1	Programmes d'observation et de surveillance scientifique continue des changements dans les écosystèmes et de l'impact des activités humaines <sup>14</sup>											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					

<sup>14</sup> Une question similaire figure dans le formulaire de rapport de la Convention sur la diversité biologique (article 7)



Art 7, par.2, alinéa b)	2	Mesures en faveur de la participation des collectivités locales au processus de gestion des aires protégées												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Art 7, par.2, alinéa c)	3	Octroi d'une assistance aux habitants qui pourraient être affectés par la création des ASP <sup>15</sup>												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Art 7, par 2, alinéa d)	4	Mécanismes pour le financement de la promotion ou de la gestion des aires protégées ou activités rémunératrices qui sont compatibles avec les mesures de protection.												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Art.7, par. 2, alinéa f)	5	Sessions de formation appropriées pour les gestionnaires et le personnel technique qualifié des ASP												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Art 7, par.3	6	Intégration dans les plans d'urgence nationaux de mesures visant à répondre aux incidents pouvant provoquer des dommages ou constituer une menace pour les ASP												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						
Art 7, par. 4	7	Arrangements institutionnels permettant la gestion d'ensemble de chaque ASP pour en couvrir à la fois les espaces terrestre et marin.												
			Remarques/Observations					Remarques/Observations						

<sup>15</sup> Assistance pour compenser les éventuels effets préjudiciables que les mesures de protection pourraient avoir sur le revenu de la population locale des ASP

**Partie III Aires spécialement protégées d'importance méditerranéenne (ASPIM)**

**Question 3: La Partie a-t-elle créé des ASPIM et pris les mesures nécessaires pour appliquer leurs plans de gestion?**

NB: Fournir les données et informations nécessaires, ainsi qu'il est indiqué au tableau V (Création des ASPIM) et au tableau VI (Application des plans de gestion)

**Tableau V – Création des ASPIM**

Article concerné	N°	Description de la mesure	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art 3, par. 1, alinéa a)	2.a	Création d'ASPIM											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Art 7/2.a	2.b	Élaboration et application d'un plan de gestion pour chaque ASPIM											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					

**Question 4: Y a-t-il des changements dans le statut des ASPIM ?**

NB: Fournir les informations pertinentes aux tableaux VI et VII sur la liste des ASPIM, avec les données connexes, et sur l'application des plans de gestion

**Tableau VI - Liste des ASPIM et données connexes**

N°	Désignation de l'ASPIM	Date de création	Coordonnées	Juridiction			Plan de gestion			Modification de la délimitation	Modification du statut juridique	Raisons des modifications
				Nationale	Eaux adjacentes	Haute mer	Date d'adoption	Aucun	En préparation			
1	À remplir au préalable par le Secrétariat	À remplir au préalable par le Secrétariat	À remplir au préalable par le Secrétariat									
17												

**Table VII – Application des plans de gestion**

N° de l'ASPIM	Superficie	Application des plans de gestion (annexe I.D du Protocole) Réglementation concernant:					<i>Difficultés/Défis</i> Cocher la ou les réponses les plus appropriées						
		Immersion et rejets	Programme de surveillance appliqué <sup>16</sup>	Introduction et réintroduction d'espèces	Activités ou actes susceptibles d'être dommageables	Activités dans la zone tampon	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public	
1	À remplir au préalable par le Secrétariat												
17													

<sup>16</sup> Veuillez joindre une annexe avec des informations sur l'état de chaque ASPIM (principaux écosystèmes, espèces menacées ou en danger et leurs habitats) située dans une zone relevant de la juridiction de la Partie

**Partie IV Mesures de protection et de conservation des espèces**

**Question 5: La Partie a-t-elle appliqué les mesures afin de protéger et conserver les espèces en danger et menacées, ainsi qu'il est indiqué au tableau VIII?**

Veillez inscrire les données nécessaires au tableau VIII

**Tableau VIII - Mesures de protection des espèces**

Article concerné	N°	Description de la mesure	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art. 11, par. 2	4.a	Établissement d'une liste <sup>17</sup> des espèces animales et végétales en danger ou menacées et détermination de leur répartition dans les zones soumises à la juridiction de la Partie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Art. 11, par. 4	4.b	Instauration d'une coopération bilatérale ou multilatérale (y compris des accords) pour protéger et reconstituer la population d'espèces migratrices dans la zone d'application du Protocole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Art. 11, par. 6	4.c	Formulation et adoption de mesures et plans concernant la reproduction <i>ex situ</i> , notamment en captivité, de faune protégée, et culture de flore protégée.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					

<sup>17</sup> Si la réponse est oui, fournir la liste des espèces animales et végétales en danger ou menacées en cochant, selon le cas, les cases correspondantes de la troisième colonne du tableau IX

Art. 11, par. 7	4.d	Octroi de dérogations, aux termes de l'art. 12, par. 7, aux interdictions fixées pour la protection des espèces figurant dans les annexes du Protocole.										
			Remarques/Observations <sup>18</sup>						Remarques/Observations			
Art. 13	4.e	Prise des mesures appropriées pour réglementer l'introduction volontaire ou accidentelle dans la nature d'espèces non indigènes ou modifiées génétiquement <sup>19</sup>										
			Remarques/Observations						Remarques/Observations			

**Tableau IX - Mesures de protection des espèces**

N°	Liste des espèces inscrites aux annexes du Protocole	Liste des espèces animales et végétales en danger/menacées de la Partie	Coopération sous-régionale pour les espèces migratrices	Mesures de protection ex situ	Dérogation accordée	Introduction d'espèces	Observations/Remarques
1	À remplir au préalable par le CAR/ASP						
2							

<sup>18</sup> Si oui, veuillez joindre une annexe avec les détails des espèces concernées, les motifs de la dérogation, les quantités et les bénéficiaires

<sup>19</sup> Y compris l'interdiction de celles qui pourraient être préjudiciables aux écosystèmes, aux habitats ou aux espèces dans la zone d'application du Protocole

**Partie V. Conservation des éléments constitutifs de la biodiversité marine et côtière**

**Question 6: La Partie a-t-elle appliqué les mesures ci-après, telles qu'indiquées au tableau X?**

**Tableau X - Protection des éléments constitutifs de la biodiversité marine et côtière**

<b>Article concerné</b>	N°	Description de la mesure	<b>Situation</b>					<b>Difficultés/Défis</b>					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Art. 3, par. 3	5.a	Établissement d'un inventaire des éléments constitutifs de la biodiversité marine et côtière											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					
Art. 3, par. 4	5.b	Formulation d'une stratégie nationale et d'un plan d'action visant à protéger les éléments constitutifs de la biodiversité marine et côtière. <sup>20</sup>											
			Remarques/Observations					Remarques/Observations					

<sup>20</sup> Une question similaire figure dans le formulaire de rapport de la Convention sur la diversité biologique (article 6)

**PARTIE VI**    **Mesures coercitives**

*Veillez inscrire les données pertinentes sur le tableau XI ci-dessous*

**Tableau XI – Mesures coercitives**

Mesures coercitives en cas de non-respect des:	Nombre d'inspections	Nombre de cas de non-respect	Nombre d'amendes imposées et leur montant total	Nombre d'autres mesures coercitives	Remarques/ Observations
Dispositions sur l'interdiction et la réglementation de toutes les activités impliquant la capture <sup>21</sup> d'espèces provenant d'aires spécialement protégées					
Dispositions de l'article 11.3					
Dispositions de l'article 11.5					

**PARTIE VII**    **Efficacité**

- Nombre d'ASP créées
- Superficie totale des ASP
- Nombre d'ASP avec plan de gestion adopté
- Nombre d'ASPIM
- Nombre d'espèces parmi celles inscrites à l'annexe II du Protocole qui sont couvertes par des mesures de protection
- Nombre d'espèces connues en danger et menacées dans le pays
- Nombre d'inspections
- Nombre de cas de non-respect
- Nombre de cas de non-respect ayant entraîné des sanctions

<sup>21</sup> La capture inclut la pêche, la chasse, la capture d'animaux et la récolte de végétaux ou leur destruction, ainsi que le commerce d'animaux ou de parties d'animaux, de végétaux ou de parties de végétaux.

**Plan d'action sur les poissons cartilagineux**

N°	Description de la mesure prise au titre du plan d'action	Situation					Difficultés/Défis					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	La Partie a-t-elle accordé aux chondrichthyens un statut juridique qui réponde aux conventions adoptées pour les protéger contre la dégradation et les nuisances dues aux activités humaines?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	La Partie a-t-elle établi des programmes spécifiques dans le cadre du plan FAO de conservation/gestion des requins IPOA-Sharks?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	La Partie a-t-elle pris des mesures concernant la pêche?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	La Partie a-t-elle lancé des programmes de recherche scientifique sur les chondrichthyens?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
5	La Partie a-t-elle entrepris des programmes de formation de spécialistes et de techniciens et gestionnaires de la pêche à l'étude et à la conservation des chondrichthyens?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
6	La Partie a-t-elle élaboré des documents et supports d'information à l'intention des autorités locales, résidents, enseignants, touristes, professionnels de la pêche commerciale et adeptes de la pêche de loisir, plongeurs et tous les autres groupes susceptibles d'être concernés?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					



**Plan d'action relatif à l'introduction d'espèces non-indigènes en mer Méditerranée**

N°	Description de la mesure prise au titre du plan d'action	Situation					Difficultés/Défis					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	La Partie a-t-elle adopté une législation visant à maîtriser l'introduction d'espèces marines et pris les mesures nécessaires pour transposer dans son droit national les dispositions des traités nationaux pertinents? <sup>22</sup>											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	La Partie dispose-t-elle d'une évaluation de la situation concernant l'introduction d'espèces marines? <sup>17</sup>											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	La Partie a-t-elle un mécanisme pour surveiller et combattre les rejets d'eaux de ballast dans ses eaux territoriales? <sup>23</sup>											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	La Partie a-t-elle instauré un plan d'action pour lutter contre l'introduction d'espèces marines non-indigènes et en atténuer les effets néfastes?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
5	La Partie a-t-elle mis en place des programmes de formation et de sensibilisation sur les risques, les aspects juridiques, la gestion des eaux de ballast et les salissures des coques de navires?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					

<sup>22</sup> Une question similaire figure dans le formulaire de rapport de la Convention sur la diversité biologique (article 8)

<sup>23</sup> Y compris les "points chauds" de pollution: ports, lagunes côtières, exploitations piscicoles, zones sensibles, etc.

**Plan d'action pour la conservation des espèces d'oiseaux**

	<i>Description de la mesure prise au titre du plan d'action</i>	<b>État de la mise en application</b>					<b>Difficultés/Défis</b>					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Connaissances et capacités techniques améliorées	Participation du public
1	La Partie accorde-t-elle une protection juridique aux espèces d'oiseaux?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	Existe-t-il sur le territoire de la Partie des aires protégées créées pour conserver des espèces d'oiseaux figurant sur les listes des annexes du Protocole?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	La Partie a-t-elle lancé un ou plusieurs programmes de recherche sur une ou plusieurs des espèces d'oiseaux figurant aux annexes du Protocole?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	La Partie a-t-elle un plan d'action pour une ou plusieurs des espèces figurant aux annexes du Protocole?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					

**Plan d'action pour la conservation des cétacés**

N°	Description de la mesure prise au titre du plan d'action	État de la mise en application					Difficultés/Défis					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Connaissances et capacités techniques	Participation du public
1	La Partie a-t-elle élaboré un plan d'action pour la conservation des cétacés?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	La Partie a-t-elle réalisé des études et mis en place des programmes de recherche scientifique sur les cétacés?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	La Partie a-t-elle mis en place un réseau de surveillance des échouages de cétacés? <sup>24</sup>											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	La Partie a-t-elle créé des aires marines protégées et/ou des ASPIM pour protéger une ou plusieurs espèces de cétacés?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					

<sup>24</sup> Une question similaire figure dans le formulaire de rapport d'ACCOBAMS (13. Réseaux mis en place pour la surveillance des échouages de cétacés)

**Plan d'action pour la conservation de la végétation marine en mer Méditerranée**

N°	Description de la mesure prise au titre plan d'action	Situation					Difficultés/Défis					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	La Partie a-t-elle adopté un statut de protection des espèces et formations végétales qui revêtent une importance pour le milieu marin, en particulier les herbiers?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	Les réglementations de la Partie concernant l'étude d'impact sur l'environnement prennent-elles en compte une analyse d'impact pour chaque activité humaine entreprise sur les herbiers et autres formations végétales qui revêtent une importance pour le milieu marin?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	La Partie a-t-elle créé des aires protégées consacrées aux herbiers et autres formations végétales qui revêtent une importance pour le milieu marin?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	La Partie a-t-elle réalisé des études et recherches scientifiques en vue d'inventorier et cartographier les formations végétales marines qui sont des monuments naturels? <sup>25</sup>											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					

**Plan d'action pour la conservation de la végétation marine**

<sup>25</sup> Telles que les récifs-barrières de Posidonies, les formations organogènes de surface, les plateformes (plateformes de Vermets à gazons algaux mous) et certaines ceintures à Cystoseires

5	La Partie a-t-elle établi des programmes de cartographie des principaux herbiers et autres formations végétales qui revêtent une importance pour le milieu marin?										
		Remarques/Observations					Remarques/Observations				
6	La Partie a-t-elle engagé des actions de sensibilisation et d'éducation (en ciblant les utilisateurs de la mer, les populations locales et le grand public) concernant la conservation de la végétation marine, en particulier des formations organogènes de surface?										
		Remarques/Observations					Remarques/Observations				
7	La Partie a-t-elle mis en place des programmes de formation pour les spécialistes de l'étude et de la conservation de la végétation marine?										
		Remarques/Observations					Remarques/Observations				
8	La Partie a-t-elle un plan d'action, établi sur la base des données scientifiques disponibles, pour la conservation de la végétation marine?										
		Remarques/Observations					Remarques/Observations				

**Plan d'action pour la conservation du phoque moine**

N°	Description de la mesure prise au titre du plan d'action	Situation					Difficultés/Défis					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la réponse ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	La Partie a-t-elle conféré un statut de protection au phoque moine?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	S'agissant de la pêche, la Partie interdit-elle expressément l'utilisation de dynamite, le transport d'armes à feu à bord des bateaux et toutes les techniques de pêche qui peuvent mettre en péril le phoque moine?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	Si la Partie possède encore des populations de phoques moines en âge de reproduction, des mesures ont-elles été prises pour les tenir à l'écart de toute activité humaine?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	Existe-t-il, sur le territoire de la Partie, des ASP créées pour conserver les populations de phoques moines ou leurs habitats potentiels?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
5	La Partie a-t-elle établi une liste des grottes de reproduction et autres habitats qui sont d'une grande importance pour le phoque moine?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
6	La Partie a-t-elle mis en œuvre des programmes de collecte de données sur le phoque moine?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					

7	La Partie a-t-elle mis en place des programmes de sensibilisation, d'information et de formation concernant la conservation du phoque moine?										
		Remarques/Observations					Remarques/Observations				
8	La Partie a-t-elle un plan d'action pour la conservation du phoque moine et de ses habitats potentiels?										
		Remarques/Observations					Remarques/Observations				

**Plan d'action pour la conservation des tortues marines**

N°	Description de la mesure prise au titre du plan d'action	Situation					Difficultés/Défis					
		Veuillez cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	La Partie a-t-elle des lois et règlements pour la protection des tortues marines?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	La Partie a-t-elle pris de mesures pour réduire les captures accidentelles de tortues marines?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	La Partie a-t-elle créé des centres de soins et de secours aux tortues marines?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	Existe-t-il sur le territoire de la Partie, des ASP créées pour conserver les populations de tortues marines ou leurs habitats potentiels?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
5	La Partie a-t-elle établi un inventaire des plages de nidification des tortues marines?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
6	La Partie participe-t-elle à des programmes de marquage des tortues marines?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
7	La Partie a-t-elle mis en place des programmes de sensibilisation, information et formation concernant la conservation des tortues marines?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
8	La Partie a-t-elle un plan d'action pour la conservation des tortues marines?											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					



**Application du Protocole relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution résultant de l'exploration et de l'exploitation du plateau continental, du fond de la mer et de son sous-sol (Protocole offshore)**

**I. RENSEIGNEMENTS SUR LA PARTIE FAISANT RAPPORT**

<i>Partie contractante</i>	
<i>Période couverte par le rapport (de J/M/A à J/M/A)</i>	
Désignation complète de(s) l'institution(s) responsable pour le Protocole offshore	
Nom du fonctionnaire qui est le Point focal pour le Protocole offshore	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
<i>Point de contact éventuel pour le rapport national</i>	
Désignation complète de l'institution	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
Signature du Point focal pour le Protocole	
Date de soumission du rapport	

Organisations/Instances/Agences communiquant des informations pour l'établissement du rapport

*Fournir des renseignements sur l'établissement du présent rapport, notamment, s'il y a lieu, sur les parties prenantes y ayant participé, et sur la documentation utilisée pour compléter les tableaux suivants.*

Désignation complète de l'institution	
Nom du point de contact (facultatif)	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	

## II – FORMULAIRE DE RAPPORT À REMPLIR

1. Mesures juridiques
2. Allocation de ressources pour la création d'institutions et la mise en place de programmes de surveillance continue
3. Mesures administratives et données techniques
4. Mesures coercitives
5. Efficacité

**Partie I**      **Mesures juridiques**

**Question 1:**    La Partie a-t-elle, conformément à l'article 14 de la Convention de Barcelone, adopté les lois et règlements appliquant les dispositions du Protocole "offshore" énumérées au tableau I?

**Tableau I – Mesures juridiques**

<b>Article concerné</b>	N°	Description des obligations/dispositions	<b>Situation</b>					<b>Difficultés/Défis</b>					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Veuillez cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
Articles 4, 5 et 6 et annexe IV	1	Autorisation préalable pour toutes les activités d'exploration et d'exploitation conformément aux prescriptions des articles 4, 5 et 6 et aux critères énoncés à l'annexe IV											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Article 8 Obligations générales	2	Obligation faite aux opérateurs d'utiliser les meilleures techniques disponibles, écologiquement efficaces et économiquement appropriées afin de réduire au minimum le risque de pollution											
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										

Article 9, Annexes I et II	3	Interdiction du rejet dans la zone du Protocole des substances et matières nuisibles énumérées à l'annexe I du Protocole													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
	Remarques/Observations														
	4	Délivrance d'un permis spécial pour le rejet dans la zone du Protocole des substances et matières nuisibles ou nocives énumérées à l'annexe II du Protocole													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
	Remarques/Observations														
5	Délivrance d'un permis général préalable pour le rejet dans la zone du Protocole de toutes autres substances et matières nuisibles ou nocives qui ne sont pas énumérées aux annexes I et II du Protocole														
		<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations								
Remarques/Observations															
Art. 11 Eaux usées	6	Interdiction du rejet, dans la zone du Protocole, des eaux usées provenant d'installations, sauf dans les cas prévus par l'article 11 du Protocole													
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>					Remarques/Observations							
Remarques/Observations															

Art. 12 Ordures	7	Interdiction du rejet dans la zone du Protocole de tous les objets en matière plastique, y compris notamment les filets de pêche en fibre synthétique ainsi que les sacs à ordures en matière plastique et toutes les autres ordures non biodégradables, ainsi que les articles en papier, chiffons, objets en verre, bouteilles et vaisselle, le fardage et les matériaux de revêtement et d'emballage															
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations										
	Remarques/Observations																
	8	Le rejet de déchets alimentaires se fait le plus loin possible de la côte, conformément aux règles et normes internationales															
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations										
			Remarques/Observations														
Art 13 Installations de réception	9	Obligation faire aux opérateurs d'éliminer tous déchets et substances et matières nuisibles ou nocives dans des installations réceptrices agréées à terre															
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations										
			Remarques/Observations														
Art 21 ASP	10	Adoption de mesures particulières pour prévenir, réduire, combattre et maîtriser la pollution dans les aires spécialement protégées résultant des activités menées dans ces aires															
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>				Remarques/Observations										
			Remarques/Observations														

**Partie II**      **Allocation de ressources**

**Question 2:**    La Partie a-t-elle créé des structures institutionnelles appropriées et exécuté des programmes de surveillance continue en vue de respecter les obligations découlant des dispositions du Protocole "offshore" énumérées au tableau II ci-dessous?

**Tableau II - Allocation de ressources pour la création d'institutions et la mise en place de programmes de surveillance continue**

N°	Prescriptions des articles 28 et 19	Situation					Difficultés/Défis					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	Autorisations et permis prévus à la section II du Protocole											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	Permis visés à l'annexe III											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
3	Approbation du système de traitement et certification de la station d'épuration visés au par. 1 de l'article 11											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
4	Approbation préalable pour les rejets exceptionnels visés à l'article 14, par. par 1, alinéa b)											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					









**Partie V**      **Efficacité de l'application**

- Nombre d'autorisations
- Superficie de la mer Méditerranée couverte par des activités offshore
- Quantité totale de matières rejetées dans la zone du Protocole en cas de dérogations
- Nombre d'inspections
- Nombre de cas de non-respect
- Nombre de cas de non-respect ayant entraîné des sanctions
- Nombre d'installations immergées/enterrées

**Application du Protocole relatif à la prévention de la pollution de la mer Méditerranée par les mouvements transfrontières de déchets dangereux et leur élimination (Protocole "déchets dangereux")**

**I. RENSEIGNEMENTS SUR LA PARTIE FAISANT RAPPORT**

*Veillez fournir les renseignements sur la Partie faisant rapport en complétant le tableau suivant:*

<i>Partie contractante</i>	
<i>Période couverte par le rapport (de J/M/A à J/M/A)</i>	
Désignation complète de(s) l'institution(s) responsable pour le Protocole "déchets dangereux"	
Nom du fonctionnaire qui est le Point focal pour le Protocole "déchets dangereux"	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
<i>Point de contact éventuel pour le rapport national</i>	
Désignation complète de l'institution	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	
Signature du Point focal pour le Protocole	
Date de soumission du rapport	

Organisations/Instances/Agences communiquant des informations pour l'établissement du rapport

*Fournir des renseignements sur l'établissement du présent rapport, notamment, s'il y a lieu, sur les parties prenantes y ayant participé, et sur la documentation utilisée pour compléter les tableaux suivants:*

Désignation complète de l'institution	
Nom du point de contact (facultatif)	
Adresse postale	
Tel	
Fax	
Courriel	

## **II – FORMULAIRE DE RAPPORT À REMPLIR**

1. Mesures juridiques
2. Allocation de ressources:
3. Mesures administratives et données techniques
4. Mesures coercitives
5. Efficacité

**Partie I. Mesures juridiques**

**Question 1: La Partie a-t-elle, conformément à l'article 14 de la Convention de Barcelone, adopté les lois et règlements appliquant les dispositions du Protocole "déchets dangereux" énumérées au tableau I ci-dessous?**

**Tableau I- Mesures juridiques**

Article Concerné	N°	Description des obligations	Situation					Difficultés/Défis					
			Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
			Oui	Non	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Connaissances et capacités techniques	Participation du public
Art. 5, par. 2	1	Réduction au minimum ou, si possible, suppression de la production de déchets dangereux											
			Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Art 5, par. 3	2	Réduction au minimum et, si possible, suppression des mouvements transfrontières par l'interdiction de l'importation de déchets dangereux, et refus des autorisations d'exportation de déchets dangereux vers les États qui ont interdit leur importation.											
			Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique					Remarques/Observations					
			Remarques/Observations										
Art. 5, par. 4	3	Sous réserve des dispositions spécifiques visées à l'article 6, par. 4, sur le mouvement transfrontière de déchets											
			Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique					Remarques/Observations					

		<i>dangereux à travers la mer territoriale d'un l'État de transit, interdiction de l'exportation et du transit de déchets dangereux, dans la zone relevant de la compétence de la Partie, vers les pays en développement</i>	Remarques/Observations									
	4	<i>Sous réserve des dispositions spécifiques visées à l'article 6, par. 4, sur le mouvement transfrontière de déchets dangereux à travers la mer territoriale d'un l'État de transit, interdiction par les Parties non membres de Communauté européenne<sup>26</sup> de toutes les importations et du transit de déchets dangereux</i>						Remarques/Observations				
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>									
			Remarques/Observations									
Art 6, par. 3	5	Le mouvement transfrontière de déchets dangereux n'a lieu (dans les zones situées au-delà des eaux territoriales) qu'après notification écrite préalable de l'État exportateur et avec le consentement écrit préalable de l'État d'importation, ainsi qu'il est spécifié à l'annexe IV						Remarques/Observations				
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>									
			Remarques/Observations									
Art. 6, par. 4	6	Le mouvement transfrontière de déchets dangereux à travers la mer territoriale d'un État de transit n'a lieu qu'après notification de l'État d'exportation à l'État de transit, comme spécifié à l'annexe IV						Remarques/Observations				
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>									
			Remarques/Observations									
Art. 5, par. 5 et art. Art 9	7	Prévention et répression du trafic illicite de déchets dangereux, y compris des sanctions pénales à l'égard de toute personne impliquée dans de telles activités illicites, aux termes de l'art. 5, par. 5, et de l'art. 9 du Protocole						Remarques/Observations				
			<i>Titre, référence, date de promulgation de l'acte juridique</i>									
			Remarques/Observations									

<sup>26</sup> Aux fins du présent Protocole, Monaco a les mêmes droits et obligations que les États membres de la Communauté européenne

**Partie II** **Allocation de ressources**

**Question 2:** La Partie a-t-elle alloué les ressources nécessaires pour respecter les obligations découlant des dispositions du Protocole "déchets dangereux" énumérées au tableau II ci-dessous?

**Tableau II - Allocation de ressources à la création d'institutions et à la mise en place de programmes de surveillance continue**

N°	Mesures/Obligations	<i>Situation</i>					<i>Difficultés/Défis</i>					
		Cocher la réponse la plus appropriée					Cocher la ou les réponses les plus appropriées					
		Oui	No	En préparation	Autre	Sans objet	Cadre politique	Cadre réglementaire	Ressources financières	Gestion administrative	Capacités techniques	Participation du public
1	Application des prescriptions des art. 6 et 12 du Protocole sur le mouvement transfrontière de déchets dangereux, les procédures de notification et la mise à disposition du public d'une information adéquate											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					
2	Structures permettant de déterminer, réprimer, y compris par des sanctions pénales, les cas de violation du Protocole (art. 5, par. 5, et art. 9)											
		Remarques/Observations					Remarques/Observations					





**Production de déchets dangereux et autres déchets par catégories Y en .....**

*Si possible, inscrire les quantités selon les catégories Y1 à Y47 de l'annexe I du Protocole*

<b>CATÉGORIES</b>							
<b>Flux de déchets (annexe I)</b>		<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
<b>Y1</b>	Déchets cliniques provenant de soins médicaux dispensés dans des hôpitaux, centre médicaux et cliniques						
<b>Y2</b>	Déchets issus de la production et de la préparation de produits pharmaceutique						
<b>Y3</b>	Déchets de médicaments et produits pharmaceutiques						
<b>Y4</b>	Déchets issus de la production de biocides et de produits phytopharmaceutiques						
<b>Y5</b>	Déchets issus de la fabrication des produits de préservation du bois						
<b>Y6</b>	Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de solvants organiques						
<b>Y7</b>	Déchets cyanurés de traitement thermique et d'opérations de trempe						
<b>Y8</b>	Déchets d'huiles minérales impropres à l'usage initialement prévu						
<b>Y9</b>	Mélanges et émulsions huile/eau ou hydrocarbures/eau						
<b>Y10</b>	Substances et articles contenant ou contaminés par des diphényles polychlorés (PCB), des terpényles polychlorés (PCT) ou des diphényles polybromés (PBB)						
<b>Y11</b>	Résidus goudronneux de raffinage, de distillation ou de toute opération de pyrolyse						
<b>Y12</b>	Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation d'encre, de colorants, de pigments, de peintures, de laques ou de vernis						
<b>Y13</b>	Déchets issus de la production de résines, de latex, de plastifiants ou de colles et adhésifs						
<b>Y14</b>	Déchets de substances chimiques nouvelles dont les effets sur l'environnement ne sont pas connus						
<b>Y15</b>	Déchets de caractère explosible non soumis à une législation différente						
<b>Y16</b>	Déchets issus de la production, préparation et utilisation de produits et matériels photographiques						
<b>Y17</b>	Déchets de traitement de surface des métaux et matières plastiques						
<b>Y18</b>	Résidus d'opérations d'élimination des déchets industriels						
<b>Déchets ayant comme constituants (annexe I) :</b>		<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
<b>Y19</b>	Métaux carbonyles						
<b>Y20</b>	Béryllium; composés du béryllium						

Y21	Composés du chrome hexavalent						
Y22	Composés du cuivre						
Y23	Composés du zinc						
Y24	Arsenic; composés de l'arsenic						
Y25	Sélénium; composés du sélénium						
Y26	Cadmium; composés du cadmium						
Y27	Antimoine; composés de l'antimoine						
Y28	Tellure; composés du tellure						
Y29	Mercure; composés du mercure						
Y30	Thallium; composés du thallium						
	<b>Déchets ayant comme constituants (Annexe I)</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
Y31	Plomb; composés du plomb						
Y32	Composés inorganiques du fluor, à l'exclusion du fluorure de calcium						
Y33	Cyanures inorganiques						
Y34	Solutions acides ou acides sous forme solide						
Y35	Solutions basique sou bases sous forme solide						
Y36	Amiante (poussière et fibres)						
Y37	Composés organiques du phosphore						
Y38	Cyanures organiques						
Y39	Phénols; composés phénolés, y compris les chlorophénols						
Y40	Éthers						
Y41	Solvants organiques halogénés						
Y42	Solvants organiques, sauf solvants halogénés						
Y43	Tout produit de la famille des dibenzofurannes polychlorés						
Y44	Tout produit de la famille des dibenzoparadioxines polychlorées						
Y45	Composés organohalogénés autres que les matières de la présente annexe (par exemple Y39, Y41, Y42, Y43, Y44)						
	<b>Déchets ménagers</b>						
Y46	Déchets ménagers, y compris les eaux usées et les boues d'égout						
Y47	Résidus provenant de l'incinération des déchets ménagers						

**III.3 Mouvements transfrontières de déchets dangereux ou autres déchets dans lesquels ont été impliqués les pays  
Production de déchets dangereux, y compris la quantité de déchets dangereux et autres déchets exportés, leur catégorie, leurs caractéristiques,  
leur origine, et les méthodes d'élimination (article 6, article 8, par. 2)**

**Tableau IV.1 - Exportation de déchets dangereux et autres déchets en .....**

Total quantités exportées:
Total quantité de déchets dangereux selon l'annexe I.A (Y0-Y45) exportés .....en tonnes métriques
Total quantité de déchets dangereux énumérés à l'annexe I.B(Y46-Y47) exportés.....en tonnes métriques
Total quantité d'autres produits dangereux exportés ..... en tonnes métriques

Catégorie des déchets		Caractéristiques de danger <sup>3</sup> (Annexe III)			Quantité exportée (tonnes métriques)	Pays/pays de transit <sup>4</sup>	Pays de destination <sup>4</sup>	Opération d'élimination finale	Opération de récupération
Annexes I <sup>1</sup>		Classe ONU <sup>3</sup>	Code H <sub>3</sub> <sup>3</sup>	Caractéristiques <sup>3</sup>					
Code Y	Flux de déchets/Déchets ayant comme constituants <sup>2</sup>								

1 Le code Y doit être consigné ou bien, si aucun ne s'applique, les flux de déchets/déchets ayant constituants.  
2 Il n'est pas nécessaire de remplir, si le code Y a été consigné.  
3 Inscription facultative  
4 Utiliser les codes ISO comme dans la liste jointe.

*Veillez consigner la quantité de déchets dangereux et autres déchets importés, leur catégorie, leurs caractéristique, leur pays de destination, tout pays de transit éventuel et la méthode d'élimination telle que spécifiée sur la réponse à la notification;*

**Tableau IV.2**

Total quantité totale de déchets dangereux selon l'annexe I.A (Y0-Y45) importés ..... en tonnes métriques  
 Total quantité de déchets dangereux selon l'annexe I.B (Y06-Y47) importés .....en tonnes métriques  
 Total quantité d'autres produits dangereux importés .....en tonnes métriques

Catégorie des déchets		Caractéristiques de danger <sup>3</sup> (Annexe III)							
Annexes I <sup>1</sup>		Classe ONU <sup>3</sup>	Code H' <sub>3</sub>	Caractéristiques <sup>3</sup>	Quantité exportée (tonnes métriques)	Pays/pays de transit <sup>4</sup>	Pays de destination <sup>4</sup>	Opération d'élimination finale	Opération de récupération
Code Y	Flux de déchets/ déchets ayant comme constituants <sup>2</sup>								

1 Le code Y doit être consigné ou bien, si aucun ne s'applique, les flux de déchets/déchets ayant comme comme constituants.

2 Il n'est pas nécessaire de remplir, si le code Y a été consigné.

3 Inscription facultative

4 Utiliser les codes ISO comme dans la liste jointe.

*Veillez inscrire la quantité de déchets dangereux ou autres déchets qui n'ont pas suivi le cours prévu*

**Tableau IV.3**

Déchets ou autres matières éliminées	Quantité	Remarques/Observations/Explications

**Informations sur les accidents survenus au cours du mouvement transfrontière et de l'élimination de déchets dangereux et autres déchets et sur les mesures prises pour y faire face (article 8, par.2)**

*Veillez fournir des informations sur les accidents (éventuellement) survenus au cours du mouvement transfrontière et de l'élimination de déchets dangereux, sur les mesures prises et leur efficacité*

**Tableau V**

Accidents (éventuels)	Mesures prises	Efficacité des mesures

**Informations sur les options d'élimination retenues dans la zone relevant de la juridiction du pays (article 8.3)**

*Veillez fournir les informations disponibles sur les diverses options qui s'offrent pour l'élimination des déchets dangereux réalisée dans la zone relevant de la juridiction de la Partie.*

Diverses options disponibles pour l'élimination de déchets dangereux réalisée dans la zone relevant de la juridiction de la Partie	Description

**Partie IV**      **Mesures coercitives**

Veillez inscrire les données sur le tableau VI ci-dessous

**Tableau VI - Mesures coercitives**

Mesures coercitives en cas de violation du Protocole	Nombre d'inspections	Nombre de violations	Nombre de sanctions pénales appliquées		Nombre d'autres mesures coercitives appliquées	Nombre de mesures d'assainissement appliquées	Remarques/ Observations
Prescriptions des articles 5, par. 5 et 9							

**Partie V**      **Efficacité**

- Total quantité de déchets dangereux produits
- Total quantité de déchets dangereux importés
- Total quantité de déchets dangereux exportés
- Nombre d'inspections
- Nombre de violations du Protocole
- Nombre de violations du Protocole ayant entraîné des sanctions